

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 沙田污水處理廠
Location Shatin Sewage Treatment Works

月份: 二〇一〇年六月
Month Jun 2010

水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	235	<5	6	<8
2	240	<5	6	
3	226	<5	5	<9
4	220			
5	220			
6	223		11	
7	221		10	
8	223	<5	7	<8
9	229	<5	10	
10	270	<5	7	<12
11	228			
12	228			
13	231		5	
14	232		7	
15	227	<5	<5	8
16	233	<5	6	
17	225	<5	9	<8
18	222			
19	221			
20	220		6	
21	226		5	
22	223	<5	6	<8
23	233	<5	11	
24	230	<5	6	<11
25	221			
26	294			
27	284	<5	<5	
28	268		<5	
29	235	<5	<5	<8
30	227		6	
平均數 Mean	234	<5	<7	<9
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

星期日
Sundays

備註:
Remarks

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 大埔污水處理廠
Location: Tai Po Sewage Treatment Works

月份: 二〇一〇年六月
Month: Jun 2010

水質管制區: 吐露港/維多利亞港(第二期)
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	95	<5	11	<9
2	100	<5	<6	
3	98	<5	7	<9
4	94			
5	94			
6	90		10	
7	97		<7	
8	93	<5	10	<8
9	101	<5	7	
10	112	<5	7	<9
11	97			
12	96			
13	95		15	
14	93		17	
15	94	<5	9	<9
16	98	<5	10	
17	96	<5	10	9
18	97			
19	94			
20	94		8	
21	96		<5	
22	97	<5	6	<8
23	98	<5	<5	
24	97	<5	<5	<7
25	96			
26	126			
27	113	<5	6	
28	120		<5	
29	106	<5	<8	<7
30	95		10	
平均數 Mean	99	<5	<8	<8
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 88 x 10³ 立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 石湖墟污水處理廠
Location: Shek Wu Hui Sewage Treatment Works

月份: 二〇一〇年六月
Month: Jun 2010

水質管制區: 后海灣
Water Control Zone: Deep Bay

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 grab effluent samples
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NO _x -N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	78	<5	<5	<0.50	8.2	7
2	81	<5	<5	<0.50	8.4	26
3	79	<5	<5	<0.50	8.7	16
4	78					
5	79					
6	79		<5	0.63	9.2	
7	79		<5	<0.50	8.6	
8	75	<5	<5	<0.50	8.3	80
9	78	<5	<5	<0.50	8.5	21
10	95	<5	<5	<0.50	8.9	42
11	83					
12	81					
13	81		<5	<0.50	8.5	
14	80		<5	<0.50	8.4	
15	79	<5	<5	<0.50	7.8	4
16	81	<5	<5	<0.50	8.7	
17	78	<5	<5	<0.50	8.6	55
18	78					40
19	79					
20	79		<5	<0.50	8.8	
21	79		<5	<0.50	9.2	
22	79	<5	<5	<0.50	8.0	5
23	86	<5	<5	<0.50	8.4	2
24	81	<5	<5	<0.50	8.4	0
25	78					
26	99					
27	89	<5	<5	<0.50	7.9	
28	96		<5	<0.50	7.1	
29	84	<5	<5	<0.50	7.3	8
30	83		<5	<0.50	8.6	4
平均數 Mean	82	<5	<5	<0.51	8.4	11
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	2 mg/L	12 mg/L	1500 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	4 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量: 80 x 10³立方米/日 星期日
Design DWF: x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**.
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 元朗污水處理廠
Location: Yuen Long Sewage Treatment Works

月份: 二〇一〇年六月
Month: Jun 2010

水質管制區: 后海灣
Water Control Zone: Deep Bay

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅	總懸浮固體 (毫克/升) TSS
		(mg O ₂ /L)	(mg/L)
1	15	<5	6
2	17	<5	7
3	16	<5	6
4	15		
5	14		
6	13		7
7	13		5
8	15	<5	10
9	15	<5	9
10	23	<5	10
11	18		
12	15		
13	14		18
14	15		10
15	15	<5	7
16	15	<5	8
17	15	<5	16
18	15		
19	14		
20	13		16
21	15		9
22	15	<5	9
23	18	6	14
24	16	<5	8
25	15		
26	30		
27	18	9	10
28	29		11
29	21	<5	12
30	16		11
平均數 Mean	17	<5	10
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 70 x 10³ 立方米/日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day

星期日
Sundays

備註:
Remarks

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 西貢污水處理廠
Location: Sai Kung Sewage Treatment Works

月份: 二〇一〇年六月
Month: Jun 2010

水質管制區: 牛尾海
Water Control Zone: Port Shelter

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples			隨意取集排放水樣本 grab effluent samples
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	8.7	<5	6	<4	0
2	13	<5	5	<4	0
3	9.1	<5	<5	<4	0
4	8.3				
5	8.6				
6	8.5				
7	7.9				
8	7.8	<5	5	<3	4
9	15	<5	6	<3	2
10	17	<5	6	<3	5
11	9.5				
12	9.1				
13	9.0				
14	8.9				
15	8.5	<5	8	<4	0
16	9.7	<5	9	<4	
17	8.4	<5	9	<3	0
18	8.2				14
19	8.5				
20	8.6				
21	7.9				
22	8.0	6	6	<4	1
23	9.2	<5	6	<3	13
24	11	<5	7	<3	13
25	8.2				
26	16				
27	19	<5	<5	<3	
28	18				
29	11	<5	6	<3	0
30	9.5				0
平均數 Mean	10.3	<5	<6	<4	2
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	12 mg/L	1,500 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 8 x 10³立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置：
Location 昂船洲污水處理廠
Stonecutters Island Sewage Treatment Works

月份：
Month 二〇一〇年六月
Jun 2010

水質管制區：
Water Control Zone 維多利亞港(第二期)
Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples from Flow Distribution Chamber		隨意取集排放水樣本 grab effluent sample from Chamber 15	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅	總懸浮固體 (毫克/升) TSS	總殘餘氯 (毫克/升) TRC	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i>
		(mg O ₂ /L)	(mg/L)	(mg/L)	(count/100mL)
1	1,350	31	25	< 0.1	88,000
2	1,418				
3	1,360	32	30	< 0.1	2,100
4	1,320				
5	1,344				
6	1,303				
7	1,375	54	30	< 0.1	2,300
8	1,378	55	34	< 0.1	1,600,000
9	1,388				
10	1,442	39	28	< 0.1	24,000
11	1,369				
12	1,359				
13	1,405	55	25		
14	1,404			< 0.1	58,000
15	1,393	49	28	< 0.1	73,000
16	1,372				
17	1,380	41	30	< 0.1	470
18	1,374				
19	1,315				
20	1,285				
21	1,331				
22	1,332	56	44	< 0.1	49,000
23	1,400	54	42	< 0.1	49,000
24	1,400	52	38	< 0.1	8,000
25	1,344				
26	1,775				
27	1,590	54	40		
28	1,583			< 0.1	1,500
29	1,432	45	40	< 0.1	1,200,000
30	1,383				
平均數 Mean	1,397	47	33	< 0.1	24,462
	(Percentile)	75 mg O ₂ /L	55 mg/L	0.2 mg/L	3,000,000 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	150 mg O ₂ /L	110 mg/L	0.4 mg/L	200,000 count/100mL

設計旱天流量(經變更的污水處理法)： 1725 x 10³立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註：
Remarks 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 小濠灣污水處理廠
Location: Siu Ho Wan Sewage Treatment Works

月份: 二〇一〇年六月
Month: Jun 2010

水質管制區: 西北部
Water Control Zone: North Western

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	隨意取集排放水樣本 grab effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) E. coli (count/100mL)
1	45			
2	46			
3	46			
4	44			12,000
5	45			28,000
6	46			
7	45			
8	46			
9	45	107	58	20,000
10	50			
11	47			54,000
12	46			
13	48			
14	47			100,000
15	46			22,000
16	46			100,000
17	45	128	78	
18	47			
19	46			
20	47			
21	46			
22	47	105	56	
23	47			4,400
24	46			10,000
25	44			
26	57			1,100
27	42			
28	53			
29	50	94	62	
30	46			
平均數 Mean	47	109	64	18,143
	EPD Standard (Percentile)	180 mg O ₂ /L	120 mg/L	300,000 count/100mL
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	360 mg O ₂ /L	240 mg/L	20,000 count/100mL

設計旱天流量: 180 x 10³ 立方米/日 立方米/日
Design DWF: x 10³ m³/day

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2
污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置： 赤柱污水處理廠
Location Stanley Sewage Treatment Works

月份： 二〇一〇年六月
Month Jun 2010

水質管制區： 南區
Water Control Zone Southern

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 grab effluent sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NOx-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	8.2					< 1
2	8.7					< 1
3	7.8					
4	7.9					
5	8.5					
6	7.9	< 3	< 3	0.2	< 5.4	
7	7.9	< 3	< 3	0.2	< 5.4	1
8	7.8					< 1
9	8.8					80
10	9.8					
11	7.6					
12	7.9					
13	7.2	< 3	< 3	0.1	< 5.5	
14	7.7	< 3	< 3	0.2	< 4.6	11
15	7.1					
16	7.7					
17	7.3					2
18	7.1					1
19	7.2					
20	7.0	< 3	< 3	< 0.1	< 4.7	
21	7.3	< 3	< 3	0.1	< 4.7	1
22	7.7					< 1
23	8.5					< 1
24	8.2					
25	8.0					
26	14					
27	10	< 3	< 3	0.2	< 3.3	
28	11	< 3	< 3	0.1	< 3.8	< 1
29	8.5					< 1
30	8.2					1000
1						
平均數 Mean	8.3	< 3	< 3	< 0.2	< 4.7	< 3
	(Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	5 mg/L	8 mg/L	15,000 count/100mL
	EPD Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	10 mg/L	16 mg/L	1,000 count/100mL

設計旱天流量： 11.6 x 10³ 立方米/日
Design DWF : x 10³ m³/day

星期日
Sundays